



VRTEC JELKA

Glavarjeva ulica 18 a
1000 Ljubljana

Tel: 01/ 580 91 80

Faks: 01/534 33 86

<http://www.vrtec-jelka.si>

Vrtec.jelka@vrtec-jelka.si

OTROK SE IGRA V VEČJEZIČNEM IN MEDKULTURNEM OKOLJU

PETRA KOČAR

petra.kocar@vrtec-jelka.si

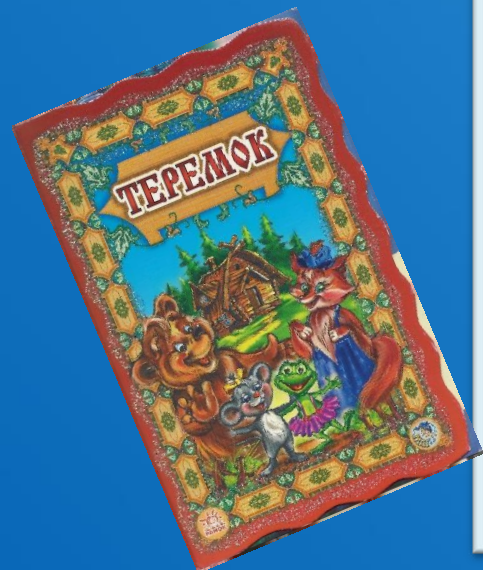
Ustanoviteljica

Mestna občina
Ljubljana



UVOD

- Ob aktivnem povezovanju vrtca v mednarodnem prostoru vključujemo v vrtec vse več otrok priseljencev, otrok iz različnih kulturnih sredin in socialno šibkih.
- Zavedamo se pomena ustreznega spodbudnega okolja za igro in razvoj otrok, ki prihajajo iz tujejezičnega in medkulturnega okolja.



MEDKULTURNOST

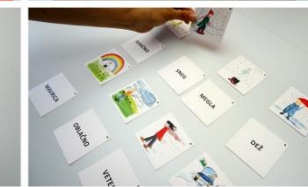
pedagoško-didaktično načelo

- razvoj enakopravnega odnosa do drugih kultur/etničnih skupin
- pogled na drugačnega kot enakovrednega in ne deficitnega
- vodenje pedagoškega procesa, ki omogoča realnejši uspeh manjšinskih skupin
- razvoj skupnih vrednot



SPODBUDNO MEDKULTURNO UČNO OKOLJE

- spodbujanje sodelovanja
- Zagotavljanje kontinuitete
- Različne priložnosti
- Prijateljstvo
- težnja po pozitivnih odnosih



VKLJUČEVANJE V VRTEC

PRIPRAVA NA VKLJUČITEV:

- Prijetno okolje sprejema
- Vključenost zaposlenih
- Priprava otrok na sprejem



NAČRT VKLJUČEVANJA –

INDIVIDUALNI NAČRT

- Otrok – družina – kultura – socialna mreža

POTUJOČI SLOVARČEK

SONCE



SUN

сонце

سونس



MEDKULTURALIZEM

temelj oblikovanja odnosov v
večkulturni,
večjezični,
večverski,
večetnični družbi



→ ZA MEDKULTURNO DRUŽBO



VKLJUČEVANJE OTROKOVE DRUŽINE

- Starši, stari starši na obisku v vrtcu
- Predstavitev kulture
- Delavnice
- Igralne urice
- Čajanke
- Skupne dejavnosti



SODELOVANJE Z DRUŽINO



Mamica iz Bosne z nami pripravi bosansko baklavo.



Mamica iz Ukrajine nas pogosti s piškoti po tradicionalnem ukrajinskem receptu



DRUŽINA IN LOKALNA SKUPNOST



ZGODBE OD TU IN TAM

- Namen obiskov staršev in starih staršev otrok je spoznavati druge kulture in jezike preko otroške klasične ali ljudske pripovedi/zgodbe/pravljice.
- Spoznali smo zgodbe v naslednjih jezikih: španski, nemški (avstrijski), tajski, makedonski, češki, srbski, ruski.
- Zgodbe zberemo tudi na skupni oglasni deski.





IGRAJE PO EVROPI



IF YOU'RE HAPPY



If you're happy and you know it, clap your hands
If you're happy and we know it, clap your hands
If you're happy and we know it and you really want to show it,
If you're happy and we know, clap your hands.

Jos sul lysti on niin kadet yhteen lyö
Jos sul lysti on niin kadet yhteen lyö
Jos sul lysti on ja beadot sen, niin varmaan myöskin näytät sen
jos lysti on niin kadet yhteen lyö.



JOS SUL LYSTI ON

GDY POCZUJESZ SZCZĘŚCIA



Gdy poczujesz szczęścia smak rączkami klaszcz
Gdy poczujesz szczęścia smak rączkami klaszcz
Gdy poczujesz szczęścia smak to klaszcz z nami właśnie tak.
Gdy poczujesz szczęścia smak to z nami klaszcz

Si tú estás contento de palmadas,
Si tú estás contento de palmadas,
Si tú estás contento, Si tú estás contento
Si tú estás contento de palmadas.



SI TÚ ESTÁS CONTENTO

ČE SI SREČEN



Če si srečen zdaj z dlanjo udari v dlan,
Če si srečen zdaj z dlanjo udari v dlan,
Če si srečen in če srečo rad bi še delil z nekom
Če si srečen zdaj z dlanjo udari v dlan.

Eğer sen de mutluyusan alkışla
Eğer sen de mutluyusan alkışla
Eğer sen de mutluyusan ve göstermek istiyorsan
Eğer sen de mutluyusan alkışla



EĞER SEN DE MUTLUYSAN



EVROPSKI DNEVI





IGRAMO SE ANGLEŠKO IN FRANCOŠKO

KRATEK VIDEO



Stalno izobraževanje in usposabljanje strokovnih delavcev

- didaktično metodična znanja
- jezikovno znanje
- krepitev medkulturnih kompetenc

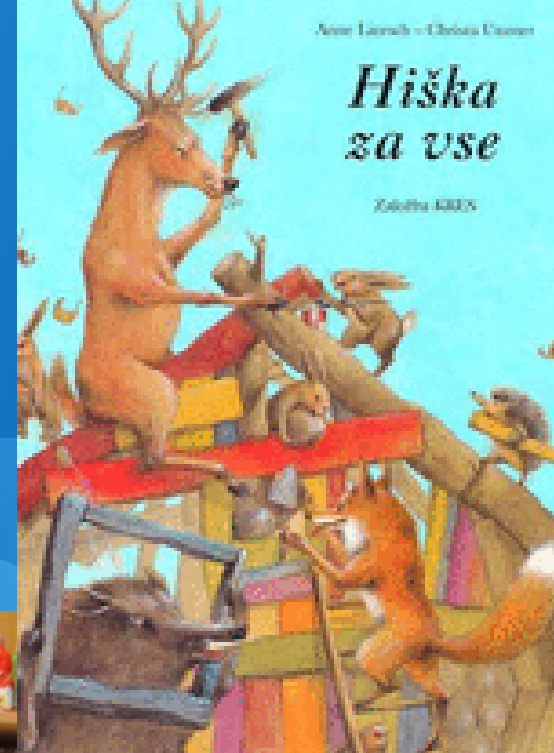
-> učinkovito vzgojno-izobraževalno delo.

- Strokovni aktivni
- Projektno delo
- Mednarodno sodelovanje



HIŠKA ZA VSE

- Zgodba Hiška za vse, Ana Lierch
- spoštovanje drugačnosti, spodbujanje medsebojne pomoči in strpnosti

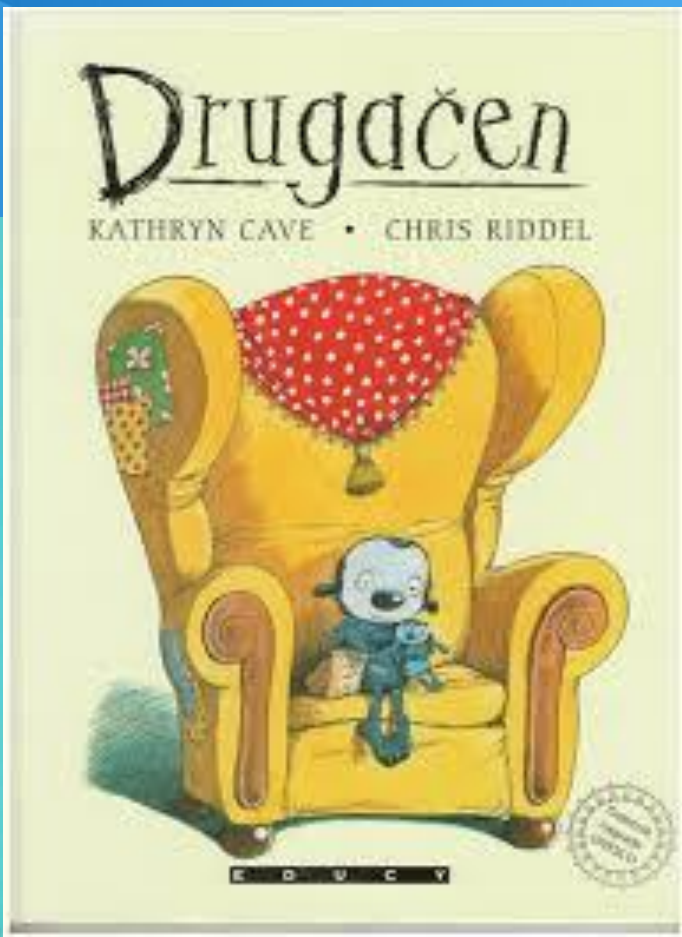
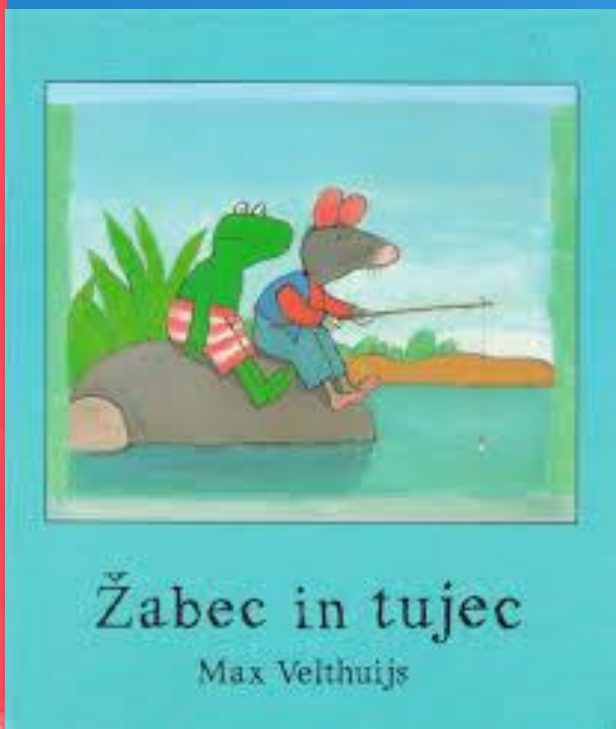
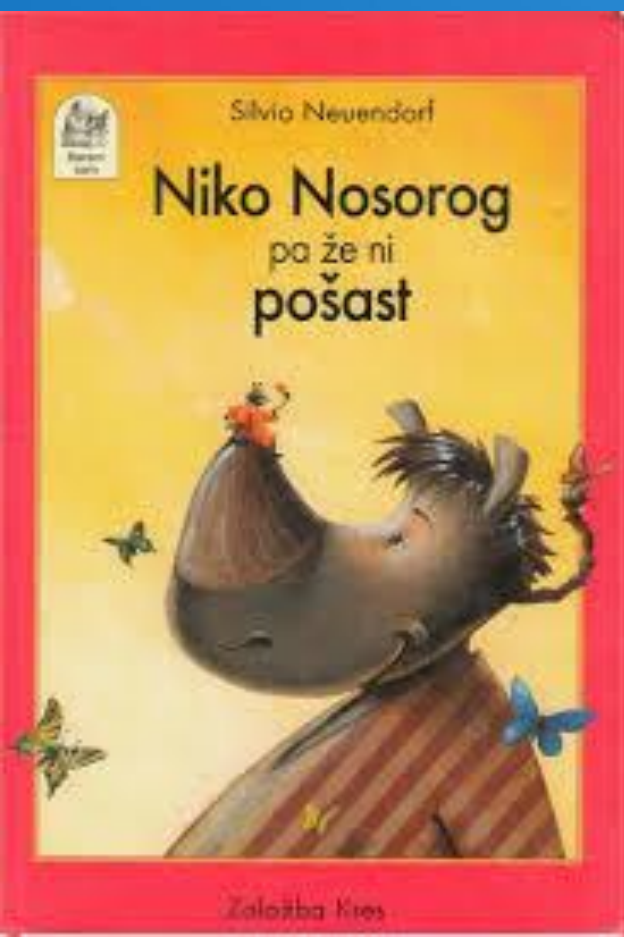


GUGALNICA ZA VSE





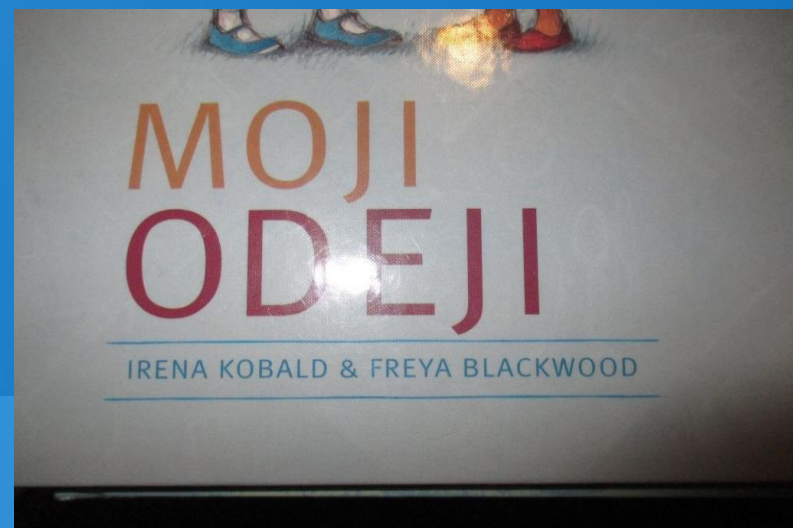
SLIKANICE za spodbujanje medkulturnega dialoga



BEGUNCI in zgodba MOJI ODEJI

Otroke smo vprašali, kdo so begunci:

- Na Dnevniku sem videla, da so ljudje morali živeti na ulici, ker niso imeli doma. Begunci so tisti, ki nimajo nič za jesti in za piti in nimajo doma (Maja).
- Celo noč in cel dan so morali hoditi po vodi z otroki. Begunci pridejo, ker je zgorela cela država (Miha).
- Begunci prihajajo v naše države, ker so vojne. Na televiziji sem videla punčko, ki ji je razneslo nogo, ko je stopila na mino (Gaja).



Deklica, ki so jo klicali Kozolec,
se je preselila v tako nenavaden kraj,
da se ji je zdelo,
da tudi sama ni več ista.

To je zgodba o drugačnih načinih
komuniciranja ter o novih
možnostih življenja in obstoja.

ŠKATLICA ŽELJA PRIJATELJSTVA

- *Upam, da begunci ne boste več doživeli vojne in da boste našli nov dom ter dobro službo. In da boste pridni (Marino).*
- *Želim si, da ne bi nikoli več podirali hiš beguncem (Dario).*
- *Želim si, da starši beguncev čim prej najdejo svoj dom in službo (Maja).*
- *Na škatlo sem vam narisal zemljevid, da se nikoli ne boste izgubili (Gašper).*
- *Želim si, da bi begunci našli na dom (Svit).*
- *Begunci, upam, da v Sloveniji ne bo kaj hudega. Upam, da vam ne bo treba v drugo državo. In da ne bodo prišli v Slovenijo vojaki.*



Naloga vseh vključenih v vzgojo in izobraževanje ter družbeno skupnost je, da zagotovijo **vsem otrokom** ustrezne izobraževalne izkušnje in jih vodijo tako, da doživljajo sprejetost, uspeh in zadovoljstvo.



VIRI

- Smernice za vključevanje otrok priseljencev, MIIZŠ
- Interna gradiva in projektna poročila vrtca Jelka
(IP, UNESCO, Comenius, Erasmus +, Eko vrtec)
- <http://www.medkulturnost.si/gradiva/>
- <http://www.medkulturnost.si/wp-content/uploads/2013/11/Razvijamo-medkulturnost-kot-novo-obliko-sobivanja-Zbornik.pdf>
- Fotografije: foto arhiv Vrtca Jelka

